

Parish Ministries

Parish Center	St.Joseph.Parish@sjcbb.net
Fr. Alfonso R. Condorson, D.Min. , Pastor	Fr.Al@sjcbb.net
Fr. Marco A. Caceres , Weekend Assistant.....	(732) 356-0027
Sr. Susana Islas , Pastoral Assistant.....	Sr.Susana@sjcbb.net
Deacon Gary Newton , RCIA Inquiries, Focus Test in English	Deacon.Gary@sjcbb.net
Deacon Gustavo Sandoval , Spanish Baptism Classes, Focus Test in Spanish	Deacon.Gustavo@sjcbb.net
Maritza Alvarez , Music Ministry	Maritza.Alvarez@sjcbb.net
Kathy Champignon , Religious Education Director	reled@sjcbb.net
Mary Ellen Kirchman , Administrative Assistant	MaryEllen.Kirchman@sjcbb.net
Joe Lynch , Bookkeeper	Joe.Lynch@sjcbb.net
Jorge Romero , Facility Operations	Jorge.Romero@sjcbb.net
Martha Rovitto , Spanish Administrative Assistant.....	Martha.Rovitto@sjcbb.net
Ana Valencia , Religious Education Administrative Assistant.....	Ana.Valencia@sjcbb.net

Parish Services

Parish Office: Open Monday through Thursday 9 AM-4 PM

(closed 12-1:30 PM for lunch).

Closed Fridays during summer.

Parish Center and Chapel of the Nativity:
124 East Second Street

Church: Mountain Avenue and East High Street

Parish Office: (732) 356-0027

Parish Fax: (732) 356-8092

Emergencies Only: (732) 356-8936

Website: www.sjcbb.net

Sacraments

Baptism: English Baptisms will be officiated on the 2nd and 4th Sunday of the month at 1:30 PM in the Church.

Spanish Baptisms will be officiated on the 1st and 3rd Sunday of the month at 1:30 PM in the Church.

Contact the Parish Office to schedule.

Attendance at Baptism class is mandatory. The Baptism must be scheduled before you attend Baptism class.

Marriage: Weddings celebrated Saturdays and Friday evenings, but not Sundays. You must contact a priest 9 months before the planned date, and reservation of a wedding time is suggested even earlier.

Confirmation, First Eucharist, First

Penance: Though immediate preparation is given before receiving these sacraments, children are expected to receive a Catholic upbringing in their families. This includes formal religious education classes and regular Sunday worship in the years prior to and following the reception of these Sacraments.

Devotions

Marian Novena: Saturdays following 8:15 AM Mass in the Chapel.

Eucharistic Adoration: First and Second Friday, Adoration following 8:30 AM Mass; Benediction: 1st Friday in English; 2nd Friday in Spanish, 1:00 PM in the Chapel.

In the Hospital?

If you or someone you know is sick in the hospital or nursing home for an extended stay, please contact the parish office. We will do our best to have someone make a pastoral visit and bring communion. Please note that the Hospitals or Nursing Homes do not notify us, and we rely on the family to inform us of this information. Thank you for your assistance.

New Parishioners

New Parishioners are asked to come to the Parish Office and fill out a Census form. Individuals and families must be registered and practicing here for at least six months before applying for sponsorship.

If you have changed your address or other information, please contact the Parish Office at (732) 356-0027 so that we can update our records.

Sponsorship Eligibility

To be or not to be . . . A Sponsor for Baptism or Confirmation

The opportunity to walk with another in Faith, whether a child or an adult is an awesome privilege. It is cause for serious consideration on the part of those who ask another to witness with their lives to what it means to be a Catholic, and for those who accept this responsibility. It is important to think carefully about your selection and decision. The person to be considered a Sponsor must be at least 14 years of age and have themselves completed the Sacraments of Initiation (Baptism, Eucharist, Confirmation), and are leading a life in harmony with the Faith and Tradition they are called to witness. A Godparent/Sponsor cannot be the mother or father of the one to be baptized. If married, their marriage must be recognized as "valid" by the Catholic Church. They must be attending Mass regularly, that is, every Sunday and Holy Day of Obligation.

They will need to obtain a Certificate of Eligibility signed by their pastor.

Being properly registered at one's parish is an important first step. Consider carefully your invitation and response. There is more involved to this than simply standing at the Baptismal Font. It is a lifelong commitment. If you have questions, speak with one of the parish priests who can guide you correctly. Call the Parish Office EARLY, even before your child's birth to obtain information that will help you in selecting suitable godparents.

Holy Savior Academy

*The Middlebrook Deanery
Catholic School*

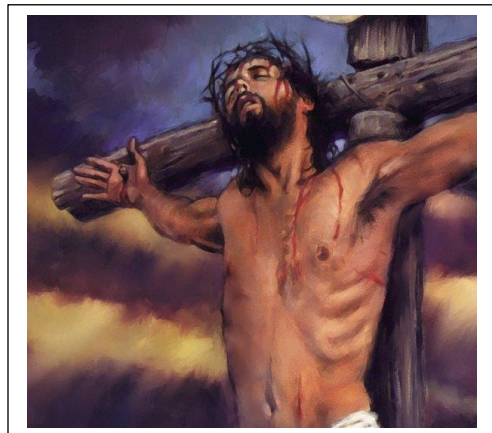
(Grades Pre-K through 8)
149 South Plainfield Avenue
South Plainfield, NJ 07080
(908) 822-5890

www.holysavioracademy.co...
Mrs. Melinda Hanlon, Principal



Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time

Sunday, September 13, 2015



You are the Christ... the Son of Man must suffer greatly.

Masses/Penance for the Week

Monday, September 14, 2015

8:30 AM Joseph Pellicane III, request of family

Tuesday, September 15, 2015

8:30 AM Luis Alberto Aguilar-Castillo
request of wife and daughter

Wednesday, September 16, 2015

8:30 AM Ray Corsini, request of wife

6:30 PM Penance

7:30 PM Wilhelmena Fontaine
request of Ciro and Nancy Fontaine

Thursday, September 17, 2015

8:30 AM People of the Parish

Friday, September 18, 2015

8:30 AM Robert Gleason, request of family

Saturday, September 19, 2015

8:30 AM John J. Ford, Jr.
request of Gloria Villamil and family

9:00 AM Penance

5:00 PM Rosa Velazquez, request of Elba Velazquez

7:00 PM Angela Sticca, request of daughter and family

Sunday, September 20, 2015

8:00 AM Molly Patten, request of Dudis family

10:00 AM Franca Renda, request of family

12:00 PM Pedro Serna, request of Serna family

Sanctuary Lamp Memorial

September 14 - 20, 2015

In memory of

William Woldin

Request of family



Next Sunday's Readings

Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

Reading 1: Wisdom 2:12, 17-20

Let us condemn him to a shameful death.

Reading 2: James 3:16-4:3

The fruit of righteousness is sown in peace
for those who cultivate peace.

Gospel: Mark 9:30-37

The Son of man is to be handed over...

Whoever wishes to be first will be the
servant of all.

This Week

Monday, September 14, 2015

1:00 PM Rosary Altar Society meeting in the
Community Room

7:00-8:15 PM Religious Education - grades 4 - 8
Community School

7:30 PM CIAM Meeting in the Community Room

Tuesday, September 15, 2015

4:00-5:15 PM Religious Education - grades Pre-k - 4
Lafayette School

7:00-9:00 PM Spanish Prayer Group in the Library

Wednesday, September 16, 2015

7:00-8:15 PM Religious Education - grades 1, 2, 6, 7, 8
Community School

Thursday, September 17, 2015

4:30 PM Spanish Choir in the Main Church

5:30 PM Children's Choir in the Main Church

6:30 PM Bell Choir in the Main Church

7:30 PM Adult Choir in the Main Church

7:00 PM Spanish Men's Prayer Group in
the Library

7:30 PM Divine Mercy in the Chapel

Friday, February 20, 2015

9:30-10:30 AM Holy Hour of Prayer for Priests in the
Chapel

Saturday, September 19, 2015

6:00-9:30 PM Spanish Prayer Group in the Chapel

Sunday, September 20, 2015

11:30AM-1PM RCIA in the Library

Prayer for Our Military

Father, keep our servicemen and women physically safe
and healthy, and guard them from the evil one. Help
them resist all temptation, be a shield around them, and
guard them as the apple of Your eye. In the powerful
name of Jesus we pray, amen.

Sunday Offering

The Week Ended September 6

Ordinary Offertory	\$ 5,012
Parish Ordinary Expenses*	(\$ 6,111)
We operated at a deficit of:	(\$ 1,099)

* Annual Weekly Average

**Thank you! Your continued support helps
St. Joseph Parish to serve our people more effectively!**

Rite of Christian Initiation of Adults



If you or someone you know would like to hear more about Jesus and His church, we invite you to join us at an Inquiry Session.

Inquiry Sessions are opportunities to ask questions about God, Jesus, the Catholic Church, the Mass, Saints, Sacraments, prayer, etc. The sessions DO NOT expect or require a commitment to join the Catholic Church. They are informal conversations about any questions you may have. We welcome any and all inquiries about the Catholic Faith.

In addition, if you wish to be baptized into the Catholic Faith, or you are already baptized and wish to receive the other Sacraments of Initiation, or you come to us from another faith wishing to become a fully initiated member of the Catholic Church then we invite you to join RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults). RCIA is the process which will lead you to Baptism (for those unbaptized), Eucharist, and Confirmation.

So if you have any questions about our church, or you already believe that God is calling you to join the church, we will gladly help. Let us walk together on a journey of faith.

For more information about sessions in English, please contact Deacon Gary Newton at Deacon.Gary@sjccb.net or for sessions in Spanish, contact Sr. Susana Islas at Sr.Susana@sjccb.net.

Late Nite Catechism

Uproariously Interactive Theatre

Location: Our Lady of Mount Virgin Parish
600 Harris Avenue, Middlesex

Date: Saturday, October 17 at 7:00 PM

Price: Tickets are \$30 per person

Available in Parish Office beginning 9/8

After all weekend masses beginning 9/12

This professional show is an opportunity for you to be part of a wonderful evening of entertainment. Enjoy an uproariously funny evening as "Sister" teaches an adult catechism class to a roomful of students (the audience).

NJ Adoption Law Has Changed

Birth Parents Must Take Action to Preserve Their Privacy

For well over a century, the Catholic Church in New Jersey has provided adoption services. Throughout all those years, the Church promised to honor the privacy of birth parents and adoptees. That promise of privacy also was assured by law and affirmed by the State Superior Court. Those promises can no longer be kept. On May 27, 2014, a new law took effect that will allow adoptees and certain relatives to request and obtain the names of their biological parents beginning January 1, 2017.

Any birth parents who wish to preserve their privacy must submit a Redaction Request Form to the New Jersey Department of Health no later than December 31, 2016. By filing this form, birth parents will be able to keep their names off any documents provided by the State to adoptees or anyone else. The State made the Redaction Request Form public on August 3, 2015. The form can be downloaded at <http://nj.gov/health/forms/reg-36c.pdf>.

If you know a person who placed a child for adoption, please tell them that if they do not file a Redaction Request Form, their name and other information could be given to the adoptee. Anyone needing assistance can call a helpline at (609) 989-4809.

Christ in Action Ministry (CIAM)

The CIAM will resume meetings on the first Monday of the month. The next meeting will be held on Monday, September 14 at 7:30 PM in the Community Room. New members are always welcome.

Rosary Altar Society

The next meeting of the Rosary Altar Society will be on Monday, September 14. The meeting will begin at 1:00 PM and will be in the Community Room at the church. All ladies of the parish who are interested in learning about our group and becoming members are invited to attend the meeting!

Holy Hour of Prayer for Priests

Please join us in prayer for our priests and priestly vocations this Friday, September 11 from 9:30 - 10:30 AM in the Chapel.

Fr. Mark Kehoe will lead the Holy Hour this month. All are welcome.



Question of the Week

**You are the Christ... the Son of Man must suffer greatly.
Mark 8:27-35**

What shape does my particular cross take? What is the heaviest aspect of it? Forgetting my own cross for a moment, whose cross do I need to help carry this week?

Religious Education

Classes begin this week!

This year we will have classes on Monday and Wednesday evenings from 7:00 – 8:15 PM at the Bound Brook Community Middle School (the former Holy Family Academy), as well as Tuesday afternoons from 4:00-5:15 PM at Lafayette School. If you have questions or would like to help with the Religious Education program in any capacity, please call the Religious Education Office at (732) 356-0645 or email us at reled@sjcbb.net.

Bound Brook Seniors Trip to Nashville

The Bound Brook Seniors organization is sponsoring a bus trip to Nashville on November 8-14, 2015. Price is \$589 for 7 days/6 nights, everything included: transportation, lodging and most meals. We have room and would love you to enjoy Nashville, TN. For more information call Mike Carmen, President of the Bound Brook Seniors, at (732) 356-1024.

Pope Francis Visit to USA

Pilgrimage to Philadelphia

The Diocese of Metuchen invites you to participate in a pilgrimage to Philadelphia for the Mass to be celebrated by Pope Francis on September 27, 2015. The Papal Mass is scheduled for 4:00 PM on Benjamin Franklin Boulevard, Philadelphia. The round trip bus reservation and pilgrimage package will be \$55 per person. Each participant is responsible for their own meal costs on that day and also any train/shuttle expenses from the parking lot to the event site and back. Pilgrims should be physically fit and prepared to walk several miles. Reservations will be accepted on a "first-come first-served" basis. For those interested in reserving a bus seat, you may do so using the preferred online method by visiting www.diometuchen.org/WMOF. You may also register via phone by calling (732) 562-1990 ext. 1543 during the hours of 10:00 AM – 1:00 PM Monday through Friday. This information is also available on our website.

St. Joseph Music Ministry

If you feel a call to the music ministry, come and join us. We have several ensembles that would enjoy sharing sacred music to beautify the liturgy. The adult choir, children's choir and bell choir are recruiting new members. Please contact Maritza Alvarez at maritza.alvarez@sjcbb.net.

St. Joseph Parish Revenue and Expenses as of June 2015

Dear Parishioners,

My motto has always been to be transparent with our parish finances. Enclosed in this bulletin you will find an insert of our parish financial status - what is coming in and what is going out. I have been waiting until the Labor Day holiday is over and everyone has returned from vacation to share this with you. We have not yet closed on the sale of the school or the old rectory, so those figures will not appear here. I ask you to please read it and try to increase your donations by \$5. By doing this, we will be able to meet most of our expenses. I know it is a sacrifice for most of you, and I deeply appreciate whatever you can give.

Thanks, Fr. Al

Silver and Gold Wedding Anniversary Celebration

The Silver and Gold Wedding Anniversary celebration will be held on Sunday, October 25, 2015. The celebration is an Evening Prayer Service and will be held at the Cathedral of St. Francis of Assisi in Metuchen at 4:00 PM. Bishop Paul G. Bootkoski will preside. Eligible couples must be Catholic or Interfaith in good standing in the Catholic community and a resident of a parish within the Diocese of Metuchen, married in 1965 or 1990. Please contact the parish office and secure an application form. The last day for the Family Life Office to receive completed applications is Monday, October 5, 2015. The registration/application may be mailed, faxed to (732) 562-1018 or e-mailed to mfonseca@diometuchen.org, but must be signed or authorized by one of the parish clergy certifying the couple is in "good standing."

St. Joseph Parish Picnic

On Sunday, October 4th from 2:00-7:00 PM we will have our Parish Picnic at the Polish Falcon Camp in Hillsborough. We have planned many events, but we need your participation to make it happen. Please come and have fun with us.

Tickets are on sale following all Masses and in the parish office. The cost will be \$18 for adults and \$10 for Children ages 6 to 12. The Picnic will be at the Polish Falcons Camp, 140 Falcon Road in Hillsborough.

For anyone who would like to help offset the cost of the picnic, please put your offering in an envelope with "picnic" written on it. The price of the picnic includes set up, food, clean up, games and music.

There will be a dunking booth for Fr. Al and anyone wishing to be part of it. We will have soccer games, softball, face painting booth, volleyball, potato sack racing, three leg races, 50/50 and prizes. Drinks are not included, and alcoholic beverages are not allowed.

In order to make all these activities possible we need help with the following:

- Name: _____ Phone #: _____
- | | |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Picnic tickets sales after Mass | <input type="checkbox"/> Dunking Booth Volunteers |
| <input type="checkbox"/> Soccer Coordinators | <input type="checkbox"/> Dunking Booth tickets and distributing material |
| <input type="checkbox"/> Volleyball | <input type="checkbox"/> Drivers |
| <input type="checkbox"/> Face Painting | <input type="checkbox"/> People to help bring equipment to picnic |
| <input type="checkbox"/> Three Leg Racing | |

Lecturas Para el Próximo Domingo

Vigésimo Quinto Domingo Ordinario

Primera Lectura: Sabiduría 2:12, 17-20

Si el justo es hijo de Dios, él lo ayudará y lo librará de las manos de sus enemigos.

Segunda Lectura: Santiago 3:16-4, 3

Los pacíficos siembran la paz y cosechan frutos de justicia.

Evangelio: Marcos 9:30-37

"Si alguno quiere ser el primero, que sea el último de todos y el servidor de todos".

Avisos a la Comunidad

Confesiones

Las confesiones se realizan en inglés y español los siguientes días:

• **Sábados** de 9:00 a 10:00 AM en la Capilla.

• **Miércoles** de 6:30 a 7:00 PM en la Capilla.

Para confesarse en otro momento debe hacer una cita previa llamando al (732) 356-0027.

Familiares Hospitalizados

Si tiene algún familiar hospitalizado, y desea visita pastoral y Eucaristía, por favor infórmelo a la parroquia, llamando al teléfono (732) 356-0027.

Virgen Peregrina

Las familias que deseen la visita de la Virgen Peregrina en sus hogares, comunicarse con Oscar e Ivania Rios al (908) 986-8977- (908) 986-8978.

Durante esta Semana

Divina Misericordia

Todos los Jueves las 7:30 PM. Se reúnen en la Capilla el grupo de la Divina Misericordia. Para más información llamar a Jorge Romero al (732) 900-4315.

Círculo de Oración

Todos los sábados a las 6:30 PM se reúne el círculo de oración en la Capilla. Para más información pueden llamar a Gabriela Alpizar al (908) 342-0780 o Maribel Alfaro al (908) 450-7110 **¡Los esperamos!**

Tome Nota

- El Diácono Gustavo Sandoval, está disponible para aquellas personas que necesiten alguna ayuda espiritual. Para comunicarse con él, favor llamarle al teléfono (732) 317-8544 o a su correo deacon.gustavo@sjcbb.net.
- La Sra. Martha atiende en la oficina Parroquial (donde está la Capilla) todo lo relacionado con Misas, bautismos, registros parroquiales y certificados. Ella atiende en la oficina todos los martes y jueves de 6:30 a 8:30 PM y vía telefónica llamando al (732) 356-0027 ext. 6.

Misa de la Hispanidad

Para el pueblo Católico de la Diócesis de Metuchen, el **Viernes 9 de Octubre del 2015 a las 7:00 PM. en la Catedral de Saint Francis of Assisi, Metuchen.** Vengan a celebrar la Herencia Católica de nuestro Pueblo Latinoamericano. La Misa celebra nuestra fe. La mesa compartida celebra nuestra fraternidad. La música y la danza celebran nuestra cultura.



Comunicado de la Hna. Susana Islas, MCSH

Primeramente, quiero agradecer su acogida en esta comunidad de San José.

Estoy al servicio de Dios y de cada uno de ustedes. Estaré en la oficina disponible para entrevistas los lunes y miércoles de 3:00 a 7:00 PM y jueves de 3:00 a 7:30 PM hasta que empiecen las clases de adultos.

Si usted sabe de algún adulto de 18 años a 90 que no ha recibido los sacramentos de iniciación Cristiana, (bautismo, comunión y confirmación, déjenles saber que las inscripciones están abiertas a partir del 15 de septiembre y jueves 17 en la oficina de la Parroquia de 6:00 – a 8:00 PM) las clases para estas instrucciones darán principio el 21 de septiembre del presente a las 7:00 pm en el Upper Room. Gracias y que Dios los bendiga.

Visita del Papa Francisco a U.S.A

Peregrinación a Filadelfia

La Diócesis de Metuchen invita a participar en una peregrinación a Filadelfia para la misa que se celebrará por el Papa Francisco el 27 de septiembre, 2015. La misa papal está programada para el 4:00 PM en el Benjamin Franklin Boulevard, Filadelfia. La reserva de autobús de ida y vuelta y paquete de peregrinación será de \$ 55 por persona. Cada participante es responsable de sus propios gastos de comida en ese día y también los gastos de tren / de conexión desde el aparcamiento hasta el lugar del evento y la vuelta. Peregrinos deben estar físicamente en forma y preparado para caminar varias millas. Las reservas se aceptan sobre una base "-servido primero por orden de llegada". Para aquellos interesados en reservar un asiento de autobús, puede hacerlo utilizando el método de línea preferida [visitandowww.diometuchen.org/WMOF](http://www.diometuchen.org/WMOF). También puede inscribirse a través de teléfono llamando al (732) 562-1990 ext.1543 durante las horas de 10:00 AM-1:00 PM de lunes a viernes.

Más información detallada, está también disponible en nuestro sitio web.

Intención de Misas 2015/16



El libro de intenciones de las Misas para los días sábados o domingo del 2015 todavía hay disponibles, como para al año 2016. Si usted desea pedir una Misa, por favor pase por la oficina de la parroquia martes o jueves de 6:30 a 8:30 PM hablar con Martha.

Tenga en cuenta: La Diócesis requiere que todas las intención de Misas deben ser pagadas en el momento de solicitarlas.

Catequistas y Ayudantes

El Programa de Educación Religiosa está necesitando adicional Catequistas y Ayudantes. Si usted está interesado y está disponible los lunes por la noche, los martes a la tarde o miércoles a la noche, por favor póngase en contacto con las Oficina de Educación Religiosas al (732) 356-0645.

Colección de Dinero Para Los Himnos de Música

Como ya saben, hemos estado recaudando fondos para poder comprar los Himnos de música para nuestra misa en español. Adjunto vera to lo que hemos recaudado y cuanto necesitamos.

Dinero Recaudado Para los Himnos Hispanos

Fecha Colectada Total

07/02/14	\$258.25	02/19/15	\$ 33.00	08/20/15	\$100.00
08/12/14	\$ 10.00	07/02/15	\$487.00	10/28/15	\$421.00
09/23/14	\$730.00	07/25/15	\$ 38.00	11/20/15	\$408.01
01/02/15	\$486.50	08/06/15	\$456.00	12/02/15	\$ 20.00

Total: \$3,447.76

Esto equivale **191 Himnos**. Necesitamos por lo menos **400 himnos** para que no nos cobren sobre peso cada vez que se ordena. Yo he estado esperando tener más fondos para así poder comprar himnos que necesitamos. Lo que resta es **\$3,756**, si desea contribuir en algo para que podamos tener nuestros libros de canto lo puede poner en un sobre y escriba himnos para la Misa en español.

Muchas Gracias, P. Alfonso.

Programa de Educación Religiosa

Las clases comienzan esta semana del 14 de Septiembre

Si no lo ha hecho todavía por favor complete el formulario de registro y entregelo a la oficina parroquial en persona o por correo lo mas pronto possible. Los formularios de inscripción se pueden encontrar en nuestra pagina web – sjcbb.net. Cualquier pregunta llame a la Oficina de Educación Religiosa 732-356-0645 .

El Encuentro Matrimonial Mundial

Fines de semanas 2015, 10 y 11 de octubre, 7 y 8 de noviembre

Un fin de semana de descubrimiento... una vida eterna de amor.



Su familia entera merece el amor que madre y padre pueden traer de un Fin de Semana del Encuentro Matrimonial Mundial.

El Encuentro Matrimonial Mundial es un programa de 44 horas en donde las parejas pueden alejarse del trabajo, los niños, las tareas de la casa y el teléfono para enfocarse solo el uno en el otro. Si están buscando que su relación crezca, sea más profunda, y más enriquecida, entonces les gustará la diferencia que puede hacer en ustedes un Fin de Semana del Encuentro Matrimonial Mundial.

Únanse a millones de parejas en el mundo entero que han aprendido como conservar sus matrimonios vibrantes y vivos.

Para más información o para inscribirse llame al (201) 707-8583 - (201)624-1373.

Cadena por La Vida

La Cadena por la Vida tendrá lugar el Domingo 4 de Octubre en Somerville en la calle Mountain Avenue, frente a la biblioteca de 2:00 a 3:30 PM. Esta es una demostración pacífica para promover el respeto a la vida humana desde la concepción hasta la muerte natural. Pueden traer a sus niños y sillas para sentarse. Para más información pueden llamar a María García al (732) 469-3397.



Ingresos y Gastos de Nuestra Parroquia St. Joseph

a partir de Junio de 2015

Mis queridos parroquianos, yo he estado esperando que pase "Labor Day" para que así todos vuelvan de sus vacaciones y esta información les llegue a todos. Mi lema siempre ha sido ser transparente con las finanzas de nuestra parroquia. Adjunto, verá una inserción de nuestro estado financiero de la parroquia. Lo que viene y lo que está saliendo. Todavía no hemos cerrado la venta de la escuela o de la vieja rectoría, por eso, esas figuras no aparecerán aquí. Les pido que por favor lo lean y que traten de aumentar sus donaciones con \$5.00 más. Al hacer esto, seremos capaces de cubrir la mayor parte de nuestros gastos. Es un sacrificio para la mayoría de ustedes y lo que pueda dar, yo profundamente se lo agradecería. Gracias, P. Al

Picnic de Parroquia

El domingo, 4 de octubre tendremos el Picnic de nuestra parroquia en el campo polaco de Falcón en Hillsborough. Hemos planeado muchos eventos, pero necesitamos tu participación para que esto ocurra. Por favor, ven y diviértete con nosotros. P. Al p.

Ayuda Para Picnic de la Iglesia de Saint Joseph

Estaremos empezando la venta de entradas para nuestro Picnic de la parroquia a partir el próximo domingo, el picnic será el domingo 4 de octubre de 2:00–7:00PM. Después de todas las Misas. El costo será \$18 para adultos y \$10 para niños de 6 a 12 de edad. Cualquiera que desee dar una ofrenda para los gastos del Picnic lo puede poner en un sobre designado para el Picnic o lo puede dar en la colecta libre que tendremos el próximo domingo. El Picnic será en el Polish Falcons Camp –140 Halcón Road, Hillsborough. El precio incluye poner las mesas, comida, limpieza, juegos y música. Tenemos una cabina para la persona que desee tirar una bola para que se moje el Padre Alfonso, o para cualquier persona que desee participar. Tendremos partido de fútbol, softbol, cabina para pintar caras, voleibol, carreras de costalillos, carreras de 3 piernas, 50/50 y premios. Bebidas no están incluidas y no se permiten bebidas alcohólicas. Para hacer posible todas estas actividades necesitamos ayuda con lo siguiente:

- Nombre: _____ Phone #: _____
- | | |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Coordinadores para futbol | <input type="checkbox"/> Venta de tickets antes y después de Misa |
| <input type="checkbox"/> Pintador de caras | <input type="checkbox"/> Corrida en 3 piernas, gente que puede guiar a otro |
| <input type="checkbox"/> Voleibol | <input type="checkbox"/> Venta de tickets para el dunking booth y repartiendo las bolas |
| <input type="checkbox"/> Gente que ayude a llevar cosas | |